**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande

**Band:** 87 (1961)

Heft: 24

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

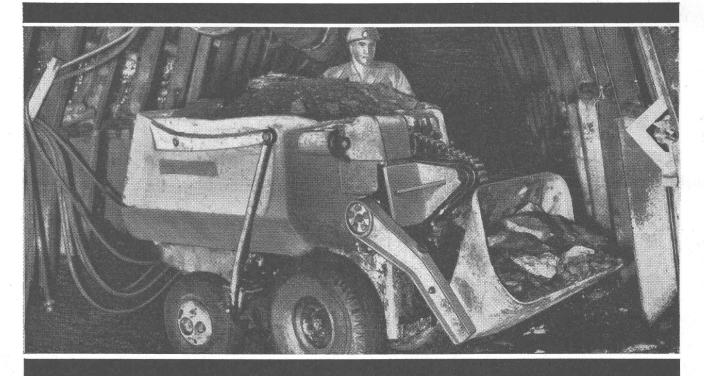
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Atlas Copco

### pour travaux souterrains



Un seul homme exécute les trois opérations du marinage: Chargement — transport — déchargement

Auparavant, ces mêmes opérations exigeaient pour le moins trois hommes, sans parler de la pose fastidieuse des rails. Les autopelles ATLAS COPCO roulent sur pneus. Leur grande mobilité en font les chargeuses idéales pour les nombreuses opérations de marinage lors de travaux d'extraction, spécialement là où les espaces impartis ne permettent pas l'utilisation de marineuses sur rails. Les autopelles ATLAS COPCO ont prouvé leur supériorité dans divers champs d'application: Exploitation des mines, aménagement d'emplacements souterrains, percement de galeries de recoupe, etc.

Demandez nos prospectus sur les compresseurs et équipements pneumatiques ATLAS COPCO. Dans plus de 90 pays du monde, chaque entrepreneur soucieux d'économie a misé sur les équipements pneumatiques ATLAS COPCO.

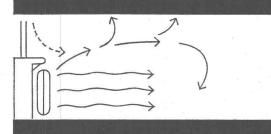
Conseil — vente — service pour la Suisse:

NOTZ

Notz & Co.S.A. Bienne Dépt Atlas Copco Tél. 032/25522

# De Roll

### Un radiateur près d'une fenêtre remplit 2 fonctions



 Le froid de la fenêtre, qui a tendance à descendre, est retenu par l'air chaud qui aimerait monter. Le courant calorifique qui en résulte se répartit régulièrement dans

calorinque qui en resulte se repartit regulierement dans toute la pièce.

2. Le radiateur envoie en outre un courant chaud vers la pièce, de sorte que la partie inférieure sera également chauffée.

De cette manière, le froid est retenu là où il est le plus intense c.à.d. près de la fenêtre, et en outre la partie inférieure est chauffée par rayonnement, en particulier sous les tables ou les pupitres.

terieure est chauffee par rayonnement, en particulier sous les tables ou les pupitres. Le dicition «pieds chauds – tête fraîche» s'applique à chacun de ceux qui vivent dans la pièce, près de la fenêtre, où la mère coud, le père lit son journal et où les enfants jouent ou font leurs devoirs. C'est pourquoi les radiateurs

### Helios et Sirius

en matériaux de qualité ont fait leurs preuves dans plusieurs milliers de foyers suisses.

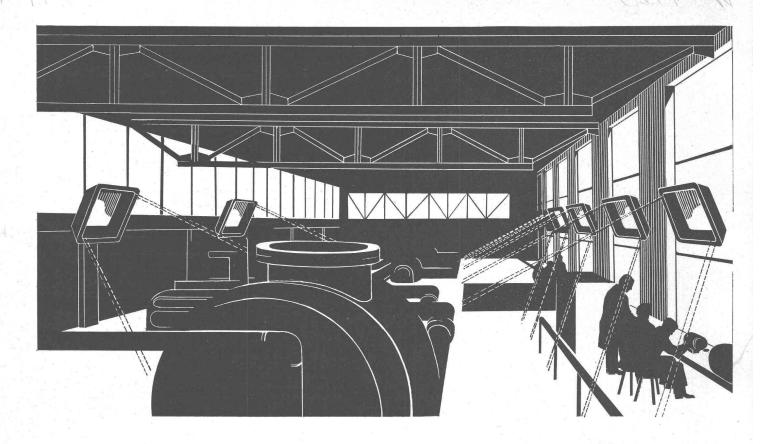
### De Roll

Usines de Klus SO



163

Pieds chauds — Tête fraîche



## Un chauffage efficace et avantageux pour grands locaux

Il est toujours difficile de chauffer convenablement et rationnellement des locaux très vastes et exposés aux courants d'air. Ou la chaleur se concentre dans les régions élevées ou elle se dissipe en pure perte. Ce problème ne peut généralement pas être résolu avec les moyens de chauffage traditionnels

La pratique a démontré que dans de telles conditions, c'est le chauffage par rayonnement qui donne les résultats les plus satisfaisants. Les radiations infrarouges sont dirigées directement sur les personnes, machines, matériaux, etc., situés dans la zone de projection, sans aucune déperdition de chaleur dans l'air ambiant.

### Le chauffage infrarouge au Shell Propagaz :

- est indépendant de tout réseau d'énergie
- est toujours prêt à fonctionner
- dispense instantanément une chaleur agréable
- sert au chauffage partiel de grands locaux ou au chauffage individuel d'emplacements de travail
- peut être installé facilement partout
- est économique et ne nécessite aucun entretien spécial

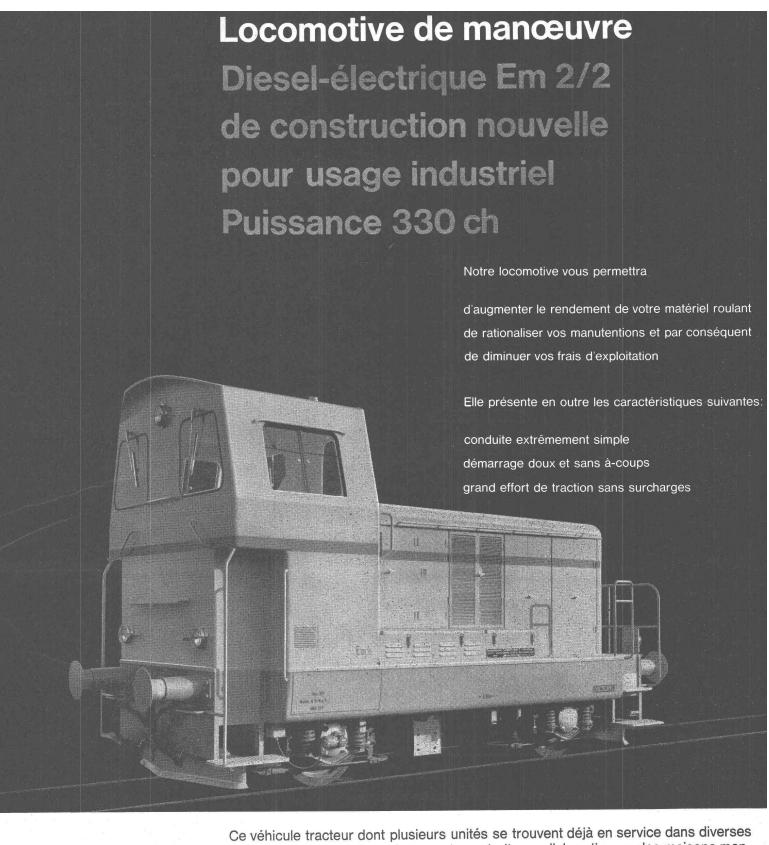
Nos techniciens vous soumettront volontiers et sans engagement de votre part des propositions pour le chauffage rationnel et avantageux de vastes locaux.

Shell Switzerland
Département Propagaz
Case postale
Zurich 1
Tél. 051/25 36 70

### Shell Propagaz en bouteilles ou en réservoirs







Ce véhicule tracteur dont plusieurs unités se trouvent déjà en service dans diverses entreprises industrielles suisses, est construit en collaboration par les maisons mentionnées ci-dessous:

Equipement électrique:

S.A. Brown, Boveri & Cie, Baden

Partie mécanique:

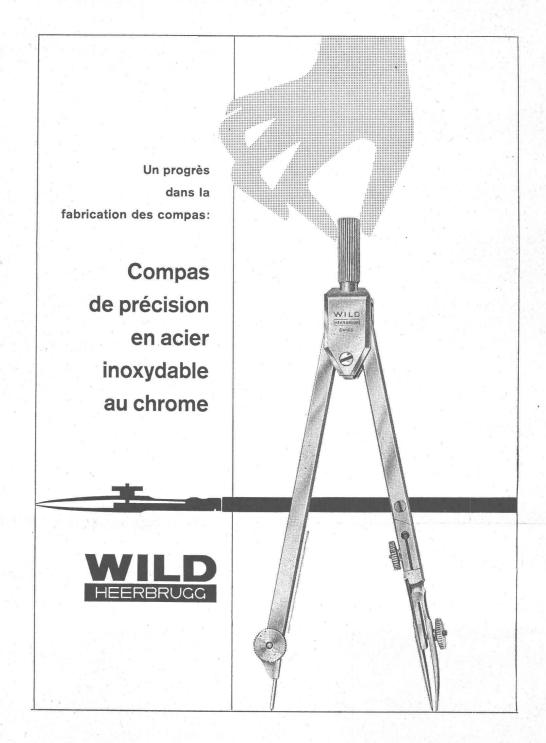
Société Industrielle Suisse, Neuhausen-Chute du Rhin Moteur Diesel:

Adolphe Saurer S.A. Arbon









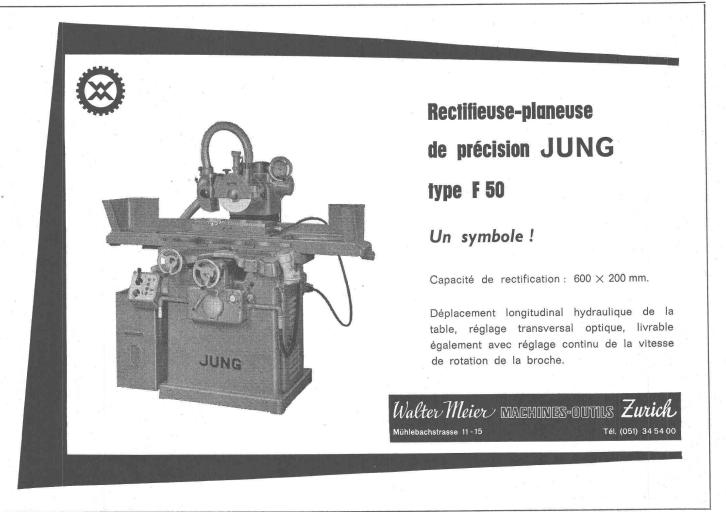
En vente chez les opticiens et dans les papeteries.

Les constructeurs, les dessinateurs et les mécaniciens de précision trouvent dans les établissements d'optique les plus importants de Suisse, Wild Heerbrugg, un domaine de travail très intéressant.



Succursale à Genève: 52, rue des Bains, Tél. (022) 24 73 62

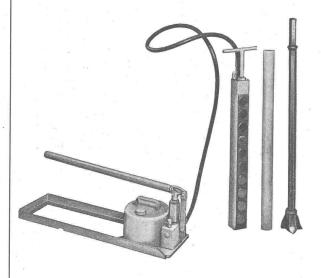
Milano: 14, Via F. Aporti, Tel. 21 12 41

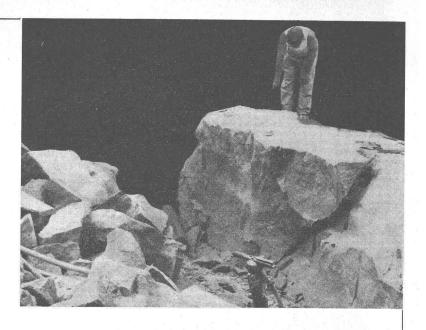


### SOCIÉTÉ ANONYME JOLY BUREAU TECHNIQUE MACHINES LAUSANNE

23 Av. Dapples

Tél. (021) 261681





### «ROC-JAK»

le seul appareil permettant une exploitation rationnelle de la roche là où l'explosif est prohibé

Plus de 20 appareils vendus à Lausanne!

